Rainer Maria Rilke

Bibliographie thématique



BIBLIOTHÈQUE
SAINTE-BARBE

Table des matières :

RAINER MARIA RILKE (1875-1926)..... - 3 -

FOCUS ..... - 4 -

ŒUVRES : EN ALLEMAND ..... - 5 -

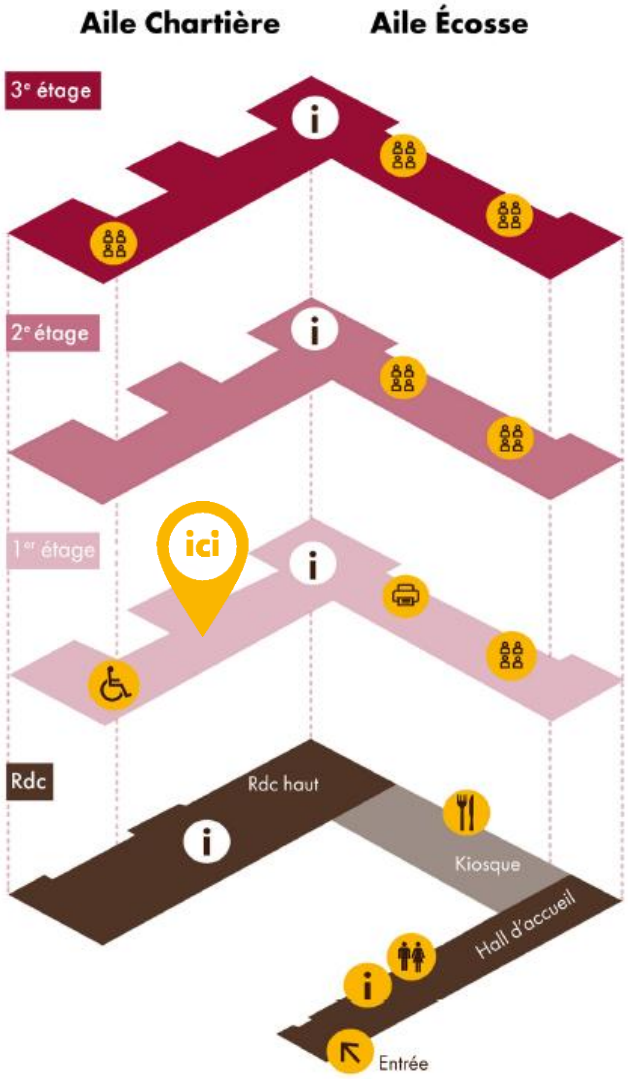
ŒUVRES : EDITIONS BILINGUES..... - 7 -

ŒUVRES : TRADUITES EN FRANÇAIS ..... - 11 -

ÉTUDES CRITIQUES ET BIOGRAPHIQUES ..... - 15 -

ARTICLES DE REVUES..... - 18 -

PODCASTS ..... - 19 -



Vous trouverez les œuvres de Rainer Maria Rilke :

Au 1er étage

- Aile Chartière : langue et littérature allemandes

Mise à jour : novembre 2026

Source des illustrations : Wikimedia Commons

RAINER MARIA RILKE (1875-1926)



Rainer Maria Rilke, né en 1875 à Prague en Autriche-Hongrie, écrivain et poète de langue allemande, est mort prématurément en Suisse en 1926 à 51 ans.

Sa poésie, saisit intégralement toutes les nuances de l'âme humaine et résonne encore aujourd'hui de manière universelle. Ses « Lettres à un jeune poète » dépassent les conseils littéraires, suscitent l'introspection, dévoilent la nécessité de la solitude ferment d'unité et d'accomplissement. Un siècle après sa mort Rilke continue à fasciner sur tous les continents.
Mais pour quelles raisons l'œuvre de Rilke traverse-t-elle les générations ?

Voici une réponse d'Ulrich Baer, éditeur et traducteur du poète : « Rilke nous questionne sur le sens de notre mission, dans notre vie qui est limitée. Il dit : "Demande toi si cela compte vraiment pour toi". C'est un message intemporel, qui nous concerne tous. Et c'est devenu plus compliqué aujourd'hui d'y répondre. Parce que nous sommes sollicités en permanence, avec l'intelligence artificielle, la publicité, les médias, etc. Rilke est vraiment important pour les jeunes qui doivent trouver leur place dans le monde. C'est pourquoi je pense qu'il est sans doute encore plus populaire qu'il y a cent ans ».

En cette année du centenaire « Rilke » la bibliothèque Sainte-Barbe vous propose une bibliographie indicative pour découvrir ou redécouvrir une œuvre exceptionnelle.

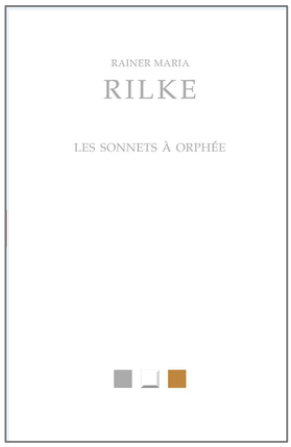
FOCUS



La correspondance de Rilke et Franz Kappus, élève d'un établissement militaire qui lui a envoyé ses premiers essais poétiques. Une méditation sur la solitude, l'amour, la création, l'accomplissement de l'être.

RILKE Rainer Maria, *Lettres à un jeune poète : et autres lettres*, traduit par Claude PORCELL, Paris : Flammarion, 2024 (G.F.), 159 p.

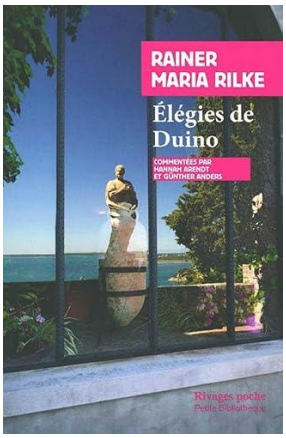
83/4 RIL le



Composés de 2 parties comptant 26 et 29 poèmes, Les Sonnets à Orphée enserrent l'inspiration orphique dans une forme stricte qui les fait paraître plus apolliniens que les Élégies d'esprit davantage dionysiaque. La traduction de Jean Bollack, publiée ici pour la première fois, est accompagnée en regard du texte original.

RILKE Rainer Maria, *Les sonnets à Orphée*, traduit par Jean BOLLACK Françoise LARTILLOT, Paris : Les Belles lettres, 2021 (Bibliothèque allemande), 201 p.

83/4 RIL so



En 1910, à trente-cinq ans, après une vie d'errance à travers toute l'Europe, Rainer Maria Rilke rencontre la princesse de Tour et Taxis. Dès lors, il va faire de longs séjours au château de Duino, près de Trieste. Dans la solitude de cette forteresse face à la mer, il peut enfin déployer sa mythologie poétique et y ajuster sa voix en un chant qu'il baptise élégie.

RILKE Rainer Maria, ARENDT Hannah et ANDERS Günthers, *Élégies de Duino ; précédées d'un Commentaire de Hannah Arendt et Günther Anders*, traduit par Bernard PAUTRAT, Karin MAIRE et Christophe DAVID, Paris : Editions Payot & Rivages, 2022 (Rivages poche. Petite bibliothèque), 186 p.

83/4 RIL el

ŒUVRES : EN ALLEMAND



RILKE Rainer Maria, *Briefe an einen jungen Dichter*, Ditzingen : Philipp Reclam junior, 2025, 87 p.
83/4 RIL br

RILKE Rainer Maria, *In einem fremden Park : Gartengedichte*, Berlin : Insel Verlag, 2025 (Insel-Bücherei), *77* p.
83/4 RIL in

RILKE Rainer Maria, *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, Kommentierte Ausgabe, bibliographisch ergänzte Ausgabe 2024, Ditzingen : Philipp Reclam, 2024 (Universal-Bibliothek), 358 p.
83/4 RIL au

RILKE Rainer Maria, *Gesammelte Werke. Die Gedichte*, München : Anaconda, 2020, 976 p.
83/4 RIL ge

RILKE Rainer Maria, *Briefe an einen jungen Dichter*, Berlin : Insel Verlag, 2019 (Insel-Taschenbuch), *79* p.
83/4 RIL br

RILKE Rainer Maria, *Duineser Elegien ; Die Sonette an Orpheus : nach den Erstdrucken von 1923*, 2., durchgesehene und bibliographisch ergänzte auflage, Ditzingen : Philipp Reclam junior, 2017 (Universal-Bibliothek), 158 p.
83/4 RIL du

RILKE Rainer Maria, *»Im ersten Augenblick« : Bildbetrachtungen*, Berlin : Insel Verlag, 2015 (Insel-Bücherei), 92 p.
83/4 RIL im

RILKE Rainer Maria, *Gesammelte werke : in fünf Bänden*, Frankfurt am Main : Insel Verlag, 2003 (5 volumes).
83/4 RIL ge

RILKE Rainer Maria, *Ich, das Gold, das Feuer und der Stein : ausgewählte Gedichte*, Leipzig : Philipp Reclam, 2001 (Universal-Bibliothek), 125 p.
83/4 RIL ic

RILKE Rainer Maria, *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, Stuttgart : Philipp Reclam, 1997 (Universal-Bibliothek), 358 p.
83/4 RIL au

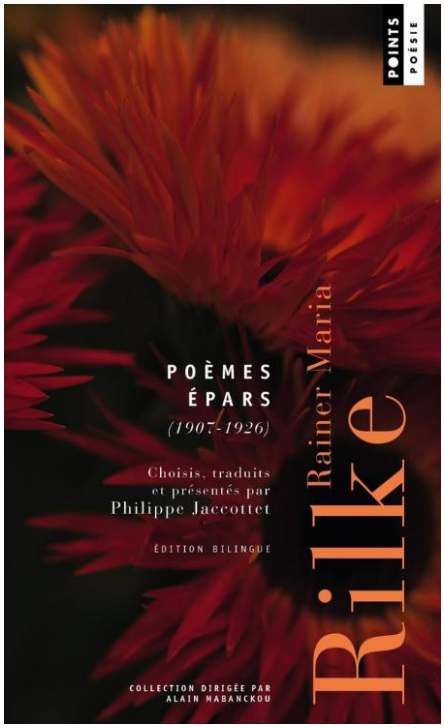
RILKE Rainer Maria, *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*, Frankfurt am Main : Suhrkamp, 1996 (Suhrkamp-Taschenbuch), 61 p.
83/4 RIL we

RILKE Rainer Maria, *Auguste Rodin : mit sechsundneunzig Abbildungen*, Frankfurt am Main : Insel, 1995 (Insel-Taschenbuch), 238 p.
83/4 RIL au

RILKE Rainer Maria, *Briefe an eine junge Frau*, Wiesbaden : Insel Verlag, 1988 (Insel-Bücherei), 49 p.
83/4 RIL br

RILKE Rainer Maria, »Ich sehne mich sehr nach Deinen blauen Briefen« : Briefwechsel, Göttingen : Wallstein, 2000, 213 p.
83/4 RIL ic

ŒUVRES : EDITIONS BILINGUES



RILKE Rainer Maria, *Gedichte in zwei Sprachen = Poèmes en double version*, Basel : Schwabe Verlag, 2024 (Schriften der Fondation Rilke), 105 p.
83/4 RIL ge

RILKE Rainer Maria, *Au fil de la vie : nouvelles et esquisses = Am Leben hin : Novellen und Skizzen*, traduit par Claude PORCELL, Paris : Gallimard, 2021 (Collection Folio bilingue), 237 p.
83/4 RIL au

RILKE Rainer Maria, *Les sonnets à Orphée*, traduit par Jean BOLLACK et Françoise LARTILLOT, Paris : Les Belles lettres, 2021 (Bibliothèque allemande), 201 p.
83/4 RIL so

RILKE Rainer Maria, *Les élégies de Duino ; suivi de Les sonnets à Orphée : poésie*, traduit par Armel GUERNE et Lorand GASPAR, Paris : Éditions Points, 2020 (Points), 223 p.
83/4 RIL el

RILKE Rainer Maria, *Les quatrains valaisans = Die Walliser Vierzeiler*, traduit par Gerhard FALKNER et Nora MATOCZA, Berlin : Insel Verlag, 2019 (Insel-Bücherei), 50 p.
83/4 RIL qu

RILKE Rainer Maria, *Poèmes nouveaux = Neue Gedichte. Première partie*, traduit par Lionel-Édouard MARTIN, Toulouse : Éditions publie.net, 2018 (Nouvelles traductions), 211 p.
83/4 RIL po

RILKE Rainer Maria, *Poèmes nouveaux = Neue Gedichte. Deuxième partie*, traduit par Lionel-Édouard MARTIN, Toulouse : Éditions publie.net, 2019 (Nouvelles traductions), 235 p.
83/4 RIL po

RILKE Rainer Maria, *Poèmes épars (1907-1926)*, traduit par Philippe JACCOTTET, Édition bilingue, Paris : Éditions Points, 2015 (Points. Poésie), 217 p.
83/4 RIL po

RILKE Rainer Maria, *La mélodie de l'amour et de la mort du cornette Christoph Rilke*, traduit par Roland CRASTES, Paris : Éditions Allia, 2013
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://univ.scholarvox.com/reader/docid/88824640

RILKE Rainer Maria, *Chant éloigné : poèmes et fragments*, traduit par Jean-Yves MASSON, Nouvelle édition révisée, Lagrasse : Verdier, 2007 (Verdier poche), 92 p.
83/4 RIL ch

RILKE Rainer Maria, *Requiem : traduction nouvelle*, traduit par Jean-Yves MASSON, Édition bilingue, Lagrasse : Verdier, 2007 (Verdier poche), 81 p.
83/4 RIL re

RILKE Rainer Maria, *Geschichten vom lieben Gott = Histoires du Bon Dieu*, traduit par Claude DAVID, Paris : Gallimard, 2003 (Collection Folio bilingue), 327 p.
83/4 RIL ge

RILKE Rainer Maria, *Journal de Westerwede et de Paris : 1902*, traduit par Pierre Traducteur DESHUSSES, Édition bilingue, Paris : Éditions Payot & Rivages, 2003 (Rivages poche. Petite bibliothèque), 133 p.
83/4 RIL jo

RILKE Rainer Maria, *Zwei Prager Geschichten = Deux histoires pragoises*, traduit par Claude PORCELL, Paris : Gallimard, 1998 (Collection Folio bilingue), 329 p.
83/4 RIL zw

RILKE Rainer Maria, *Élégies de Duino ; Sonnets à Orphée : et autres poèmes*, traduit par Jean-Pierre LEFEBVRE et Maurice REGNAUT, Édition bilingue, Paris : Gallimard, 1994 (Collection Poésie), 312 p.
83/4 RIL el

RILKE Rainer Maria, *Poèmes à la nuit*, traduit par Gabrielle ALTHEN et Jean-Yves MASSON, Lagrasse : Verdier, 1994 (Der Doppelgänger), 105 p.
83/4 RIL po

RILKE Rainer Maria, *Lettres à un jeune poète ; suivi de Le poète et Le jeune poète*, traduit par Marc BUHOT DE LAUNAY, Edition bilingue, Paris : Gallimard, 1993 (Collection Poésie), 177 p.
83/4 RIL le

RILKE Rainer Maria, ARENDT Hannah et ANDERS Günthers, *Élégies de Duino ; précédées d'un Commentaire de Hannah Arendt et Günther Anders*, traduit par Bernard PAUTRAT, Karin MAIRE et Christophe DAVID, Paris : Editions Payot & Rivages, 2022 (Rivages poche. Petite bibliothèque), 186 p.
83/4 RIL el

RILKE Rainer Maria et KIPPENBERG Katharina, *Lettres à une jeune femme : et autres écrits sur l'amour ; suivi de souvenirs sur Rilke par Katharina Kippenberg ;* traduit par Maurice BETZ et Gérard PFISTER, Paris : Arfuyen, 2024 (Les Vies imaginaires), 163 p.
83/4 RIL le

RILKE Rainer Maria et MUSIL Robert, *La vie et les chants ; suivi de Hommage à Rilke*, traduit par Gérard PFISTER, Paris : Arfuyen, 2026 (Collection Neige), 192 p.

83/4 RIL vi



Clara Westhoff par Paula Modersohn-Becker, 1905.
Source : Wikimedia Commons

ŒUVRES : TRADUITES EN FRANÇAIS



RILKE Rainer Maria, *La fête de famille*, traduit par Jean-Marc LANTERI, Belval : Circé, 2026 (Collection Deucalion), 172 p.
83/4 RIL fe

RILKE Rainer Maria, *Il n'y a pas de plus grande force que l'amour*, traduit par Yvette WIENER, Paris : Les Belles lettres, 2025 (Domaine étranger), 129 p.
83/4 RIL il

RILKE Rainer Maria, *Lettres sur Cézanne*, traduit par Maurice BETZ, Paris : Libretto, 2025, 133 p.
83/4 RIL le

RILKE Rainer Maria, *Lettres à un jeune poète : et autres lettres*, traduit par Claude PORCELL, Paris : Flammarion, 2024 (G.F.), 159 p.
83/4 RIL le

RILKE Rainer Maria, *Au fil de la vie : nouvelles et esquisses*, traduit par Claude PORCELL, Paris : Gallimard, 2023 (Folio. 3 euros), 135 p.
83/4 RIL au

RILKE Rainer Maria, *Notes sur la mélodie des choses : et autres textes*, traduit par Claude DAVID et Bernard LORTHOLARY, Paris : Gallimard, 2023 (Folio. 3 euros), 73 p.
83/4 RIL no

RILKE Rainer Maria, *Sa vie est passée dans la vôtre : lettres sur le deuil*, traduit par Micha VENAILLE, Paris : les Belles lettres, 2022 (Domaine étranger), 94 p.
83/4 RIL sa

RILKE Rainer Maria, *Lettres à une jeune poétesse : correspondance avec Anita Forrer, 1920-1926*, traduit par Jeanne WAGNER et Alexandre PATEAU, Paris : Éditions Bouquins, 2021, 243 p.
83/4 RIL le

RILKE Rainer Maria, *Les cahiers de Malte Laurids Brigge*, traduit par Maurice BETZ, Paris : Éditions Points, 2020 (Points), 228 p.
83/4 RIL ca

RILKE Rainer Maria, *Auguste Rodin*, traduit par Maurice BETZ, Paris : les Éditions de Paris Max Chaleil, 2017 (Littérature), 110 p.
83/4 RIL au

RILKE Rainer Maria, *Fragments sur la guerre : 1914-1915*, traduit par Maurice BETZ, Paris : Riveneuve éditions, 2014, 52 p.
83/4 RIL fr

RILKE Rainer Maria, *Histoires pragoises ; suivies de Le testament*, traduit par Maurice BETZ, Hélène ZYLBERBERG, Louis DESPORTES et Philippe JACCOTTET, Paris : Éditions Points, 2013 (Points), 208 p.
83/4 RIL hi

RILKE Rainer Maria, *Sur Rodin*, traduit par Bernadette DUBOIS, Bruxelles : André Versaille éditeur, 2009 (A s'offrir en partage), 95 p.
83/4 RIL su

RILKE Rainer Maria, *Nouveaux poèmes ; suivi de Requiem : poésie*, traduit par Lorand GASPAR et Jacques LEGRAND, Paris : Éditions du Seuil, 2008 (Points. Poésie), 188 p.
83/4 RIL no

RILKE Rainer Maria, *Le coffret d'or : premiers récits*, traduit par Pierre BEHAR, Paris : Éditions Desjonquères, 2007, 94 p.
83/4 RIL co

RILKE Rainer Maria, *Élégies de Duino*, traduit par Maximine et Éric DORTU, Arles : Actes Sud, 2004 (Babel), 72 p.
83/4 RIL el

RILKE Rainer Maria, *Le chant d'amour et de mort du cornette Christophe Rilke*, traduit par Jean MANDION et Hervé ROUGIER, Aspet : PyréGraph, 1999 (Aldus), 61 p.
83/4 RIL ch

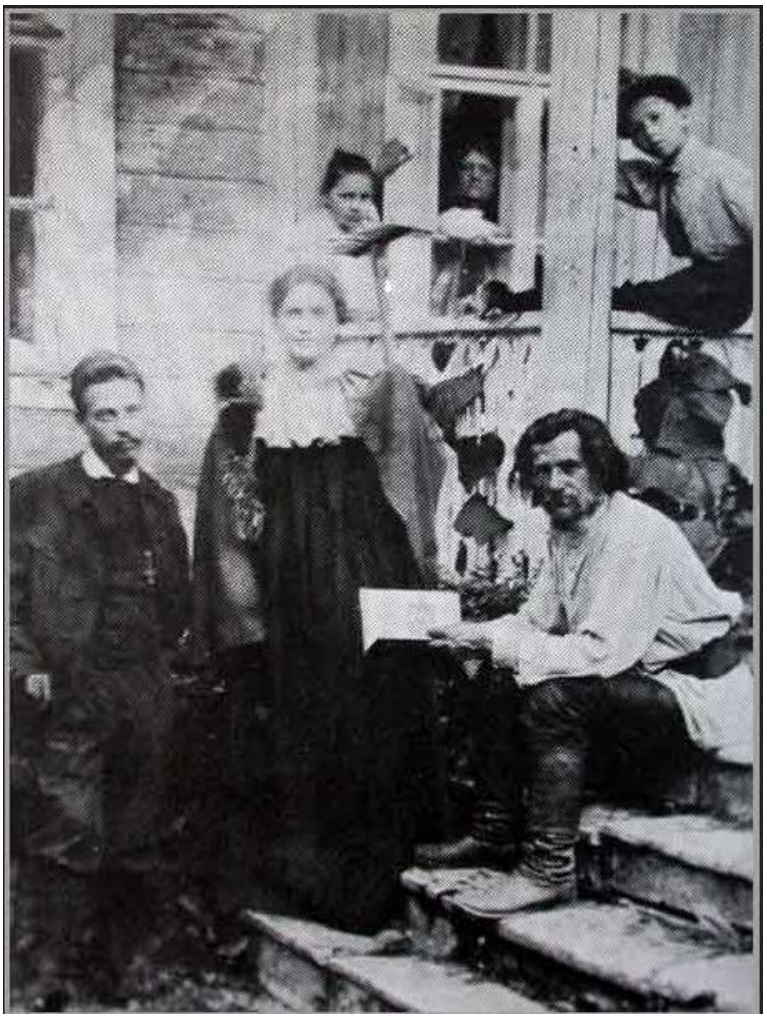
RILKE Rainer Maria, *La huitième élégie de Duino*, traduit par Roger MUNIER, Saint-Clément-de-Rivière : Fata Morgana, 1998.
83/4 RIL hu

RILKE Rainer Maria, *Œuvres poétiques et théâtrales*, traduit par Rémy COLOMBAT, Jean-Claude CRESPY, Dominique IEHL, Rémy LAMBRECHTS, Marc BUHOT DE LAUNAY, Jean-Pierre LEFEBVRE, Jacques LEGRAND, Marc PETIT et Maurice REGNAUT, Paris : Gallimard, 1997 (Bibliothèque de la Pléiade), 1932 p.
83/4 RIL oe

RILKE Rainer Maria, *Œuvres en prose : récits et essais*, traduit par Claude DAVID, Rémy COLOMBAT, Bernhard LORTHOLARY et Claude PORCELL, Paris : Gallimard, 1993 (Bibliothèque de la Pléiade), 1272 p.
83/4 RIL oe

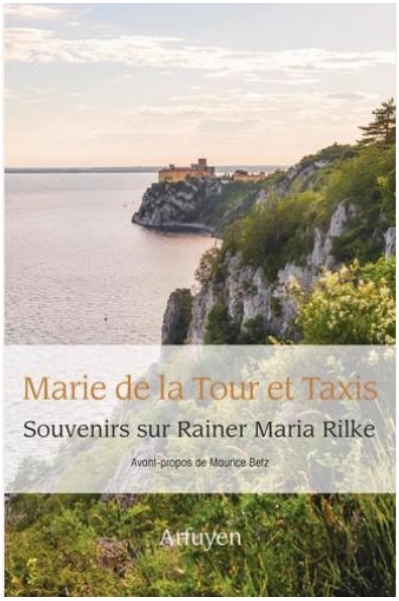
RILKE Rainer Maria, *Vergers ; Les quatrains valaisans ; Les roses ; Les fenêtres ; Tendres impôts à la France*, Paris : Gallimard, 1978 (Collection Poésie), 187 p.
83/4 RIL ve

RILKE Rainer Maria et KAPPUS Franz Xaver, *Lettres à un jeune poète*, traduit par Sacha ZILBERFARB, Paris : Éditions du Seuil, 2020 (Fiction & Cie), 144 p.
83/4 RIL le



1900, Lou Andreas-Salomé et Rilke en Russie, avec le poète Spiridon Drozin

ÉTUDES CRITIQUES ET BIOGRAPHIQUES



ANDREAS-SALOME Lou, *Rainer Maria Rilke*, Hamburg : Severus Verlag, 2012, 131 p.
83/4 RIL 1 an

BENARD Thierry, *Rilke ou la reprise de l'enfance*, Paris : Hermann, 2017, 238 p.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://shs.cairn.info/rilke-ou-la-reprise-de-l-enfance--9782705693411?lang=fr

DECKER Gunnar, *Rilke : der ferne Magier : eine Biographie*, München : Pantheon, 2025, 607 p.
83/4 RIL 1 de

ENGEL Manfred et LAUTERBACH Dorothea (dirs.), *Rilke-Handbuch : Leben - Werk - Wirkung*, Stuttgart : J.B. Metzler, 2004, 585 p.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://doi.org/10.1007/978-3-476-01289-0
83/4 RIL 1 ri

GRODDECK Wolfram, *Gedichte von Rainer Maria Rilke : Interpretationen*, Stuttgart : Philipp Reclam junior, 1999 (Universal-Bibliothek), 248 p.
83/4 RIL 1 ge

GRÜNBEIN Durs, *Une petite fille en bleu*, traduit par Joël VINCENT, Mont-de-Laval : L'atelier du Grand Tétras, 2018 (Glyphes), 43 p.
83/4 RIL 1 gr

GUARDINI Romano, *Le sens de l'existence chez Rilke : une interprétation des Élégies de Duino = Rainer Maria Rilkes Deutung des Daseins : eine Interpretation der Duineser Elegien*, traduit par Claire LUCQUES, Troyes : Librairie bleue, 1999 (Cahiers bleus), 355 p.
83/4 RIL 1 gu

GUYON Franck, *Deux passagers sur le pont du monde : Heinrich von Kleist & Rainer Maria Rilke*, Angoulême : Éditions Marguerite Waknine, 2017 (Livrets d'art), 45 p.
83/34 KLE 1 gu

ITTY Michel, *L'épée ou la plume ? : Rilke à l'épreuve de la Grande guerre*, Paris : Éditions des Alentours, 2015 (Le Promontoire des songes), 210 p.
83/4 RIL 1 it

ITTY Michel et SCHAUDER Silke (dirs.), *Rainer Maria Rilke : inventaire, ouvertures*, Villeneuve-d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion, 2013 (Littératures de langue allemande), 501 p.
83/4 RIL 1 in

JACCOTTET Philippe, *Rilke : monographie*, Paris : Éditions du Seuil, 2006 (Points. Poésie), 184 p.
83/4 RIL 1 ja

JALOUX Edmond et TCHERNOSVITOW Eugénie, *La dernière amitié de Rainer Maria Rilke ; suivi des Lettres à Nimet Eloui Bey*, Paris : Arfuyen, 2023 (Les Vies imaginaires), 122 p.
83/4 RIL 1 ja

MAULPOIX Jean-Michel, *Lettres à un jeune poète de Rainer Maria Rilke*, Paris : Gallimard, 2006 (Foliothèque), 201 p.
83/4 RIL 1 ma

MODERSOHN-BECKER Paula, *Paula Modersohn-Becker : Briefwechsel mit Rainer Maria Rilke*, Frankfurt am Main : Insel, 2017 (Insel-Bücherei), 121 p.
83/4 RIL 1 pa

QUEVAL Marie-Hélène, *Œuvres poétiques = Gedichte : Rainer Maria Rilke*, Nantes : Éditions du temps, 2004 (Lectures d'une œuvre), 223 p.
83/4 RIL 1 oe

SAUVAT Catherine, *Rilke : une existence vagabonde*, Paris : Fayard, 2016, 261 p.
83/4 RIL 1 sa

SCHNACK Ingeborg, *Rainer Maria Rilke : Chronik seines Lebens und seines Werkes, 1875-1926*, Erweiterte Neuausgabe, Frankfurt am Main : Insel, 2009, 1251 p.
83/4 RIL 1 sc

THURN UND TAXIS Marie von, *Souvenirs sur Rainer Maria Rilke*, Paris : Arfuyen, 2023 (Les Vies imaginaires), 186 p.
83/4 RIL 1 to

WINKELVOSS Karine, *Rainer Maria Rilke*, Paris : Belin, 2006 (Voix allemandes), 191 p.
83/4 RIL 1 wi

ZERMATTEN Maurice, *Les dernières années de Rainer Maria Rilke*, Lausanne : Éditions Florides Helvètes, 2026 (Poche Suisse), 217 p.
83/4 RIL 1 ze

ARTICLES DE REVUES

DEPOTTE Jean et ANDRE Jean-Marie, « Rainer Maria Rilke - 1875-1926, le poète ultime », *Hegel*, vol. 1, n° 1, 2016, p. 66-69.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://stm.cairn.info/revue-hegel-2016-1-page-66

JESI Furio, « Rilke et la poétique du rituel », *Po&sie*, vol. 121, n° 3, 2007, p. 9-18.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://shs.cairn.info/revue-poesie-2007-3-page-9

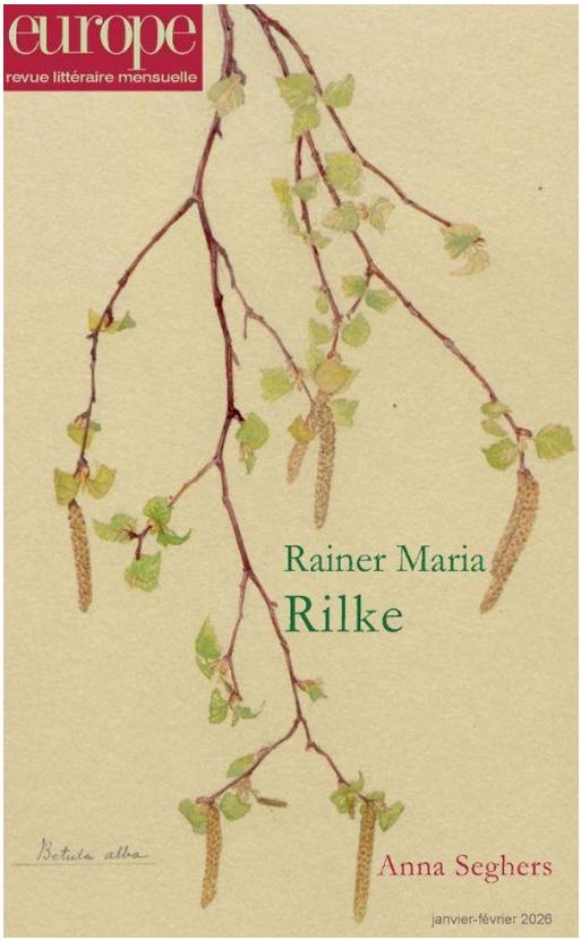
MALKANI Fabrice, « Le pouvoir de la musique selon Rilke », *Germanica*, n° 36, 2005, p. 11-29.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://journals.openedition.org/germanica/1510

REGNAUT Maurice, « Sur le Rilke des Sonnets à Orphée : causerie improvisée à la Maison de la Poésie le 19 octobre 1989 », *Po&sie*, vol. 126, n° 4, 2008, p. 89-95.
https://login.ezproxybsb.ad.univ-paris3.fr/login?url=https://shs.cairn.info/revue-poesie-2008-4-page-89

« Rainer Maria Rilke. [suivi de L'excursion des jeunes filles mortes, Anna Seghers] », *Europe*, n° 1161-1162, 2026.
83/4 RIL 1 ra

PODCASTS

GARRIGOU-LAGRANGE Matthieu, *Rainer Maria Rilke, la nécessité de la création*, Radio France, *France Culture*, 2017.
https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/serie-rainer-maria-rilke-la-necessite-de-la-creation



.

Bibliographies

Envoyez-les nous !



Nous pourrons ainsi acquérir les ouvrages les plus utiles pour vous : bsb@univ-paris.3.fr

Retrouvez-les en ligne !

Retrouvez nos bibliographies sur notre site web

BIU Sainte-Barbe

BibliothequeSainteBarbe

bibliothequesaintebarbe

bsb.univ-paris3.fr

4, rue Valette – 75005 PARIS
01 56 81 76 00

